

EL GRUPO DE INVESTIGACIÓN PROLOPE DE LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

Gonzalo PONTÓN
Universitat Autònoma de Barcelona

PROLOPE

La obra teatral de Lope de Vega (1562-1635), por su inmensidad, importancia, variedad y posición estratégica en el sistema teatral español —y, por ende, europeo— de la Modernidad Temprana, reclamaba una edición crítica completa. En esta tarea lleva empeñado, desde hace más de tres decenios, el grupo PROLOPE, fundado en 1989 por Alberto Blecuá en la Universidad Autónoma de Barcelona. Desde la publicación de las primeras ediciones en 1997, los resultados han sido constantes y —si nos corresponde afirmarlo— de máximo nivel científico. Gracias a la concesión de once proyectos nacionales sucesivos, PROLOPE ha publicado hasta la fecha (principios de 2024) la edición crítica, con estudio, anotación y apéndices, de las obras contenidas en veintidós *partes de comedias* (volumenes de doce piezas cada una, modelo editorial en que el teatro de Lope se difundió originalmente), desde la llamada *Parte Primera* (1604) hasta la *Ventidós* (1635), lo que supone un total de 244 comedias, cifra que representa dos tercios del caudal dramático conservado e implica unos resultados que, siquiera por su magnitud, no conocen igual en el campo de los estudios textuales y teatrales. El grupo confía en poder seguir la tarea hasta su culminación.

Estas ediciones críticas se benefician de los métodos y técnicas científicas que los estudios textuales contemporáneos ponen a disposición de los investigadores (método genealógico-crítico, bibliografía material, bibliografía cultural, filología de autor, crítica genética, etc.) y se llevan a cabo tras una investigación bibliográfica pormenorizada, que permite determinar las ediciones existentes, así como la localización y consulta de varios ejemplares de las ediciones conservadas y de testimonios manuscritos conocidos y desconocidos o no tomados en consideración hasta la fecha. La tarea fundamental consiste en la filiación de los testimonios, la elección de un testimonio de partida y la fijación de un texto crítico depurado de errores y erratas y adecuadamente modernizado en la grafía y puntuación.¹

1. Para una visión actualizada y sintética del tipo de problemas a los que se ha enfrentado y se enfrenta la edición crítica del teatro de Lope, remitimos solamente a Gonzalo Pontón, «Editar el teatro de Lope de Vega: de la práctica al método (y viceversa)», *Ecdótica*, 19 (2022), pp. 103-118.

El aparato de variantes textuales que resulta de la exhaustiva colación practicada con impresos y manuscritos se reproduce a pie de página, para la rápida consulta del lector interesado en los problemas que presenta la transmisión de las obras. Asimismo, en apéndices, además de un índice onomástico, se ofrecen aquellas variantes de orden lingüístico (alternancias ortográficas no significativas para la fijación del texto, los llamados *accidentals* en la tradición anglosajona) que son de utilidad para el historiador de la lengua y para las investigaciones sobre los usos ortográficos y tipográficos de la época.

Este proceso no se realiza de forma aislada por cada uno de los editores de las doce comedias de una *parte*, sino coordinado por uno o dos expertos científicos (los coordinadores de la *parte*, figura que se ha revelado de gran utilidad y que ha sido adoptada por otros grupos análogos) que se encargan de resolver los problemas específicos que los editores individuales pueden encontrarse, de controlar la calidad de los resultados y de velar por la aplicación de los criterios científicos establecidos por el grupo y fijados en sus “criterios de edición”, de obligado conocimiento y seguimiento para todos los editores.² También les corresponde determinar el *stemma* textual de la *parte* en cuestión, que a su vez queda refrendado por los editores individuales. El investigador principal supervisa científicamente todo el proceso, a la manera de un *general editor*, tutelándolo desde la misma asignación de las comedias a los editores hasta el cierre material de las ediciones para su publicación en papel, respetando siempre la independencia científica del coordinador o coordinadores de la *parte* y de los editores responsables de cada comedia. Una introducción común a toda la *parte* —por lo general redactada por los coordinadores de la misma— da cuenta del global de datos textuales reunidos a partir de las doce comedias que la integran y fundamenta las conclusiones sobre su transmisión en cuanto entidad textual conjunta, atendiendo a la prioridad o dependencia que mantienen entre sí las diferentes ediciones y los testimonios conservados que contienen algunas de las comedias que la componen. Finalmente, se reproducen también todos los preliminares: tasa, fe de erratas, aprobaciones y licencias, privilegio, prólogos.³

Este aspecto de nuestra labor se completa con la parte que podríamos denominar hermenéutica, consistente en el estudio introductorio a la comedia y su anotación pormenorizada. El prólogo debe estudiar la cronología más probable de la obra, las fuentes del argumento o de motivos concretos, las consideraciones de la crítica sobre la pieza —con la propuesta de nuevas interpretaciones si es el caso—, los datos accesibles sobre las circunstancias de la representación de la comedia, las conjeturas que sea posible realizar acerca de la dramaturgia, y una valoración final de la fortuna posterior de la obra a través de traducciones, refundiciones, puestas en escena modernas y adaptaciones. Contiene, además, una sección específica dedicada a la descripción de los problemas textuales, con un análisis de los testimonios antiguos y modernos no comunes a las demás comedias de la *parte*, un resumen del argumento y una sinopsis de la versificación. Las notas del editor explican las decisiones textuales, resuelven dificultades lingüísticas, señalan los mo-

2. Pueden consultarse esos criterios, así como la historia de su establecimiento, en la página web del grupo (<prolope.uab.cat>), en la pestaña «Criterios y materiales para la edición».

3. Las *partes I a X* se publicaron en Editorial Milenio; desde la *parte XI* se publican en Editorial Gredos.

tivos literarios heredados de la tradición y aportan, en general, la información necesaria para una plena comprensión del texto en su contexto y en su posteridad. El trabajo se completa con una bibliografía exhaustiva, que se recoge conjuntamente al final de los volúmenes de la *parte*.

En el momento presente, la actividad editorial de PROLOPE se centra en las veinticuatro comedias incluidas en las *Partes* XXII y XXIII, publicadas por primera vez en 1635 y 1638 respectivamente, una vez fallecido el dramaturgo y en un contexto bibliográfico y textual nuevo, todavía en proceso de exploración. Hemos rebasado el momento de la muerte de Lope y su ostensible presencia en el proceso editorial (obtención, ordenación y ocasional revisión de los textos, producción sistemática de paratextos) para adentrarnos en las llamadas “*partes* póstumas”, que plantean problemas específicos: la abundante presencia de comedias sueltas o recogidas en volúmenes facticios, las ediciones falsas o no autorizadas, la procedencia y autoridad de los textos, sus criterios de selección y ordenación, por no mencionar las cuestiones de atribución.

Llegados a este punto en la edición de la integral dramática, superado con creces su ecuador, los resultados invitan a proseguir con confianza pero también a reflexionar sobre lo aportado, conceptualizarlo en mayor medida de lo que se ha hecho hasta ahora y explorar otras vías, integradas siempre en la lógica del proyecto y de acuerdo con las capacidades del equipo. El actual proyecto ministerial, vigente hasta 2025, lleva por nombre «La integral dramática de Lope de Vega: textos, métodos, problemas, proyección» (PID2021-124737NB-I00)⁴ y pretende abarcar, junto con las ediciones críticas de comedias, otros dos vectores significativos en el campo de la ecdótica: primero, la reflexión en conjunto, desde una perspectiva teórica, sobre los modos, problemas y técnicas de la edición de teatro de la Modernidad Temprana, a partir de la casuística amplísima, prácticamente inagotable, que ha generado nuestro trabajo; segundo, la necesidad de someter ese imponente caudal de obras y de investigación previa a las posibilidades de las humanidades digitales, parcela en la que PROLOPE lleva trabajando desde hace bastantes años. Dedicuemos ahora cierta atención a este último aspecto.

La llegada de la tecnología digital a la actividad filológica ha conllevado un replanteamiento muy significativo sobre las ediciones críticas, que ha implicado incluso a su

4. El actual equipo de investigación está formado por las siguientes personas (si no se indica su adscripción, pertenecen a la Universidad Autónoma de Barcelona): Sònia Boadas, Pedro Conde (Universidad de Valladolid), Daniel Fernández (Universidad de Valencia), Carme Font, Miguel M. García-Bermejo (Universidad de Salamanca), Guillermo Gómez (Universidad Complutense de Madrid), José Enrique Laplana (Universidad de Zaragoza), Isabel Muguruza (Universidad del País Vasco), Gonzalo Pontón (IP), Fernando Rodríguez-Gallego (Universitat de les Illes Balears), Luis Sánchez Laílla (Universidad de Zaragoza), Ramón Valdés, Eduard Vilella. A él se suman los integrantes del equipo de trabajo: Susanna Allés (University of Miami), Florence d’Artois (Sorbonne Université), Rosa Bono, Alba Carmona (Leeds University), Christophe Coudere (Université Paris-Nanterre), Daniele Crivellari (Università di Salerno), Enrico Di Pastena (Università di Pisa), Laura Fernández, Khatereh Gorji, Margaret R. Greer (Duke University), Arantxa Llàcer (Università di Trento), Eugenio Maggi (Università di Bologna), Carlos Peña, Fernando Plata (Colgate University), Marco Presotto (Università di Trento), Javier Rubiera (Université de Montréal), Santiago Restrepo (Universidad de Los Andes), Antonio Rojas-Castro (Brandenburgische Akademie der Wissenschaften), Antonio Sánchez Jiménez (Université de Neuchâtel), Jonathan Thacker (University of Oxford), Ane Zapatero (Universidad del País Vasco).

propia esencia y denominación, con el auge del concepto de edición “académica” (*scholarly edition*), por derivación de la tradición anglosajona, dando cabida así a diferentes modelos de edición que hay que pensar nuevamente desde múltiples perspectivas, así como a planteamientos sobre la inevitabilidad de lo digital y el cambio de modelo desde lo analógico, los métodos de trabajo, mantenimiento, fijación, mutación y preservación, posibilidades de fusión de tendencias o métodos de la crítica textual, transferencia de conocimiento, participación social, divulgación, gamificación, etc. La indagación de PROLOPE en este ámbito se rige por cuatro principios fundamentales: *open source*, es decir, uso de programas informáticos de acceso libre; atención preferente hacia la potencial interoperatividad y la relación con los sistemas de etiquetado digital, las bases de datos, las plataformas y las *interfaces* existentes; puesta en valor del producto digital como trabajo científico en la era de los *rankings*, las certificaciones y el constante control externo de la labor científica por parte de las agencias de evaluación; consideración de la vía digital *per se* y no solo como un elemento instrumental, sino como un nuevo paradigma desde el que considerar los estudios humanísticos, particularmente en nuestro caso los estudios textuales.

En el terreno de la concreción, los objetivos actuales de PROLOPE en humanidades digitales son tres. El primero es la atención preferente al extraordinario corpus de manuscritos teatrales autógrafos de Lope de Vega, a partir de la base de datos inclusiva AUTE-SO (<<http://theatheor-fe.netseven.it/>>), cuyo designio es reunir en una sola plataforma todos los manuscritos teatrales autógrafos del Siglo de Oro, convenientemente descritos y analizados en los pormenores materiales y textuales que sean del caso. Las fichas, ya iniciadas, tienen cuatro apartados: descripción bibliográfica, descripción codicológica, proceso de composición y bibliografía. Cada ficha cuenta con un editor científico, que asume la responsabilidad de todo el contenido.

El segundo objetivo es la sistematización de toda la información allegada sobre los impresos teatrales que contienen obras de Lope publicados en el siglo xvii, para su manejo en una base de datos integrada en un portal *web* provisionalmente bautizado como BiblioLope. En este portal, diseñado a modo de biblioteca digital, se sintetizará la información bibliográfica fundamental para trabajar con la obra dramática de Lope, atendiendo a la compleja casuística del libro impreso en el siglo xvii. En su desarrollo, el trabajo aspira a atender a los principios de la bibliografía material y de la historia de la lectura, sin perder de vista las peculiaridades del género editorial en su recepción.

El tercer hito, no por último menos importante, consiste en la puesta a disposición, en acceso abierto, de las ediciones realizadas por el grupo en estos treinta años. Está a punto de culminar la primera fase de la Biblioteca Digital de Prolope con la implementación de un modelo de edición para textos de transmisión impresa sencilla, que son los más abundantes en el caso del autor. Está lista la *web* de lectura, consulta e investigación que aloja a la Biblioteca, así como la edición inicial de tres textos. El lanzamiento público está previsto para principios de 2024. Desbrozado el camino —no sin serias dificultades—, PROLOPE ha encontrado una vía para llevar a cabo ediciones *born digital*, ya sea a partir de su amplio repertorio de ediciones realizadas, ya dando acogida a otros textos que en el plan de edición establecido aún tardarían en prepararse. Y, por supuesto, se abren las vías para presentar materiales en permanente proceso de actualización y de acceso libre a toda

la comunidad investigadora y lectora. Por otra parte, y dada la velocidad con que se están propagando textos de nula calidad filológica en la red, el grupo acomete la tarea de ofrecer en acceso abierto sus principales resultados de investigación mediante la digitalización masiva (con procedimientos de *minimal computing*) de nuestras ediciones: por supuesto los textos críticos, pero también sus prólogos, notas, sinopsis métrica y otras secciones. Se pretende que este material se convierta en obligado punto de referencia y sea escogido no solo para la lectura de las obras (para su disfrute, puesta en escena o estudio), sino también para su fácil e inmediata utilización con fines científicos por parte de otros investigadores nacionales e internacionales.

Junto con ello, PROLOPE sostiene otras tres líneas de investigación en el campo de los estudios literarios, que aspira a incrementar en los próximos años. La primera, potenciar el diálogo entre la obra de Lope —y en general el drama del Siglo de Oro— y el teatro europeo de su tiempo, mediante el estudio comparatista de las diferentes tradiciones dramáticas europeas de la Edad Moderna, con una perspectiva no centrada en influencias y fuentes, sino que ponga en juego el concepto de patrimonio teatral europeo, con sus tensiones y disonancias.⁵ La segunda, cultivar y fomentar lecturas ideológicas y aportaciones pluridisciplinarias, tanto en la vertiente histórico-crítico-literaria como en las mismas perspectivas ecdóticas, donde son significativas. La tercera, incorporar, desde la formación propia del equipo, la perspectiva de género a sus planteamientos hermenéuticos. El objetivo es atender a las relaciones entre el género y la producción cultural de la época; es decir, considerar el teatro en su dimensión sociológica, colectiva, para visualizar a las mujeres que forman parte del circuito teatral, en varias direcciones: las actrices sin duda, pero también las dedicatarias de las obras de Lope; las responsables o corresponsables de las imprentas en que se estampaba su teatro; el público consumidor, tanto el que acudía a los corrales como el que accedía a la lectura individual del teatro a través de los libros. Por otra parte, las polémicas sobre el teatro conceden un espacio —por lo general negativo y reprobatario— a la presencia de mujeres como espectadoras y al modo como estas condicionaban las características del espectáculo.

Mediante toda esta actividad, PROLOPE participa de las líneas emergentes en los estudios actuales sobre el Renacimiento (figuraciones de autoría y construcciones de autoridad, formas colectivas de circulación, redes de sociabilidad, teoría de los afectos, estudios de género, creación de consenso y regulación del disenso) y aspira a combinar el trabajo de edición de textos con la generación de interpretaciones acordes a las preocupaciones actuales que suscitan las obras de la Modernidad Temprana. Es un desarrollo lógico, y se aspira con él a alcanzar una mayor visibilidad del trabajo del grupo, más allá de los límites —por otra parte, tan amplios— del hispanismo internacional. El teatro de Lope de Vega, y con él la manera de estudiarlo, editarlo y pensarlo, debe ser reconocido como *cultural heritage* europeo y como poderoso activo de la investigación contemporánea.

5. En este sentido, es importante señalar que PROLOPE constituye la parte mayoritaria del Grup de Recerca Consolidat «Literary Traditions and Texts of the Early Modern Age: Italian, Iberian and Transatlantic Networks» (2021SGR00155), integrado por otros grupos e investigadores de tres universidades catalanas: Universitat de Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona y Universitat de Girona.